



TEKA

Manual del usuario.
LC 24700 WH
ES

www.teka.com

CONTENIDO

01	03	INFORMACIÓN DE SEGURIDAD
02	08	DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
03	09	USO DE SU LAVAVAJILLAS
	09	Carga De Sal En El Ablandador
	11	MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA
04	11	Cuidado Externo
	11	Cuidado Interno
	14	Cuidado Del Lavavajillas
	15	INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
	15	Sobre La Conexión Eléctrica
05	16	Suministro De Agua Y Desagüe
	17	Conexión De Mangueras De Desagüe
	18	Posicionamiento Del Electrodoméstico
06	19	CONSEJOS PARA LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
	22	Disponibilidad De Piezas De Repuesto
07	23	CARGA DE LAS CESTAS



NOTA:

- Revisar la sección de Sugerencias para la resolución de problemas le ayudará a resolver algunos problemas comunes por usted mismo.
- Si no puede resolver los problemas usted mismo, solicite ayuda de un técnico profesional.
- El fabricante, siguiendo una política de constante desarrollo y actualización del producto, puede realizar modificaciones sin previo aviso.
- Si está perdido o desactualizado, puede recibir un nuevo manual de usuario del fabricante o vendedor responsable.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA

Cuando use su lavavajillas, siga las precauciones que se detallan a continuación:

- Este dispositivo está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
 - áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - casas de campo;
 - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
 - ambientes tipo bed and breakfast.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento si se les ha supervisado o instruido sobre el uso del aparato de una manera segura y entienden los peligros.
- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. (Para EN60335-1)
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. (Para IEC60335-1)

- ¡El material de embalaje puede ser peligroso para los niños!
- Este aparato es solo para uso doméstico en interiores.
- Para protegerse contra el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja la unidad, el cable o el enchufe en agua u otro líquido.
- Desconecte antes de limpiar y realizar tareas de mantenimiento en el aparato.
- Use un paño suave humedecido con jabón suave y luego use un paño seco para limpiarlo nuevamente.



Instrucciones de puesta a tierra

- Este electrodoméstico debe estar conectado a tierra. En caso de mal funcionamiento o avería, la puesta a tierra reducirá el riesgo de una descarga eléctrica al proporcionar un camino de menor resistencia para la corriente eléctrica. Este electrodoméstico está equipado con un enchufe con conductor de puesta a tierra.
- El enchufe debe conectarse a una toma de corriente adecuada que esté instalada y conectada a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.
- Una conexión incorrecta del conductor de puesta a tierra del equipo puede resultar en el riesgo de una descarga eléctrica.
- Consulte a un electricista calificado o a un representante de servicio si tiene dudas sobre si el electrodoméstico está correctamente conectado a tierra.

- No modifique el enchufe proporcionado con el electrodoméstico si no encaja en la toma de corriente.
- Haga que un electricista calificado instale una toma de corriente adecuada.
- No abuse, se siente ni se pare en la puerta o en la rejilla de platos del lavavajillas.
- No ponga en funcionamiento su lavavajillas a menos que todos los paneles de la carcasa estén correctamente colocados.
- Abra la puerta con mucho cuidado si el lavavajillas está en funcionamiento, existe el riesgo de que salpi-
- que agua. No coloque objetos pesados en la puerta ni se pare sobre ella cuando esté abierta. El electrodoméstico podría inclinarse hacia adelante.
- Al cargar los artículos para lavar: 1) Coloque los objetos afilados de manera que no dañen el sello de la puerta;
2) Advertencia: Los cuchillos y otros utensilios con puntas afiladas deben cargarse en la cesta con las puntas hacia abajo o colocarse en posición horizontal.
- Algunos detergentes para lavavajillas son fuertemente alcalinos. Pueden ser extremadamente peligrosos si se ingieren. Evite el contacto con la piel y los ojos y mantenga a los niños alejados del lavavajillas cuando la puerta esté abierta.
- Compruebe que no queden residuos de detergente después de completar el ciclo de lavado.
- No lave artículos de plástico a menos que estén marcados como 'apto para lavavajillas' o equivalente.

- Para artículos de plástico sin marcar, consulte las recomendaciones del fabricante.
 - Utilice solo detergentes y agentes de enjuague recomendados para su uso en un lavavajillas automático.
 - Nunca use jabón, detergente para ropa o detergente para lavar a mano en su lavavajillas.
 - La puerta no debe dejarse abierta, ya que esto podría aumentar el riesgo de tropiezos.
 - Durante la instalación, el suministro eléctrico no debe doblarse o aplanarse de manera excesiva o peligrosa.
 - No manipule los controles.
 - El electrodoméstico debe estar conectado a la válvula principal de agua utilizando juegos de mangueras nuevos. No se deben reutilizar juegos antiguos.
 - Para ahorrar energía, en modo de espera, el electrodoméstico se apagará automáticamente después de 15 minutos sin ninguna interacción del usuario.
 - El número máximo de cubiertos a lavar es 6.
-
- La presión máxima permisible de entrada de agua es 1MPa.
 - La presión mínima permisible de entrada de agua es 0.04MPa.

● Eliminación

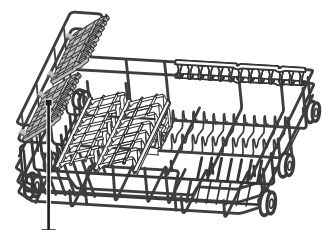
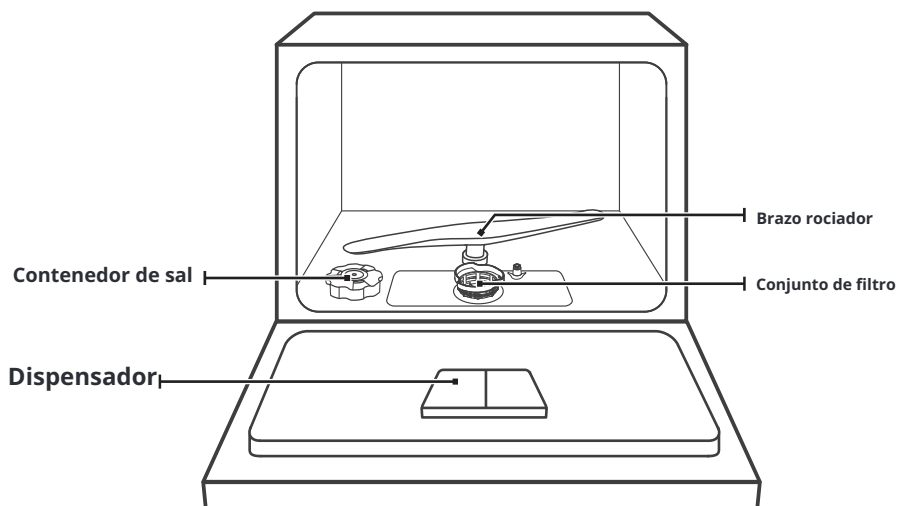
- Para desechar el embalaje y el electrodoméstico , por favor diríjase a un centro de reciclaje. Por lo tanto, corte el cable de suministro de energía y haga que el dispositivo de cierre de la puerta sea inutilizable.
- El embalaje de cartón está fabricado con papel reciclado y debe desecharse en la colección de papel para reciclaje.
- Al asegurarse de que este producto se deseché correctamente, ayudará a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de lo contrario podrían ser causadas por un manejo inadecuado de los residuos de este producto.
- Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor contacte con la oficina de su ciudad local y su servicio de eliminación de residuos domésticos.
- **ELIMINACIÓN: No deseché este producto como residuos municipales no clasificados. Es necesario recoger estos residuos por separado para un tratamiento especial.**



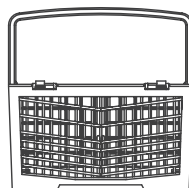
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

❗ IMPORTANTE:

Para obtener el mejor rendimiento de su lavavajillas, lea todas las instrucciones de funcionamiento antes de usarlo por primera vez.



Soporte para tazas
Cesta



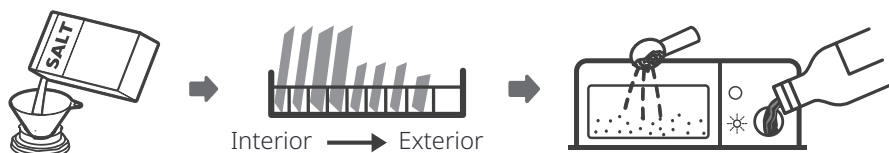
Soporte para cubiertos

💡 NOTA:

Las imágenes son solo de referencia, los diferentes modelos pueden ser diferentes.

USO DE SU LAVAVAJILLAS

Antes de usar su lavavajillas:



1. Ajuste el descalcificador de agua
2. Cargue la sal en el descalcificador
3. Cargue la cesta
4. Llene el dispensador



Consulte la sección 1 "Descalcificador de agua" de la PARTE II si necesita configurar el ablandador de agua. Si necesita configurar el descalcificador de agua.

Cargar la sal en el descalcificador

💡 NOTA:

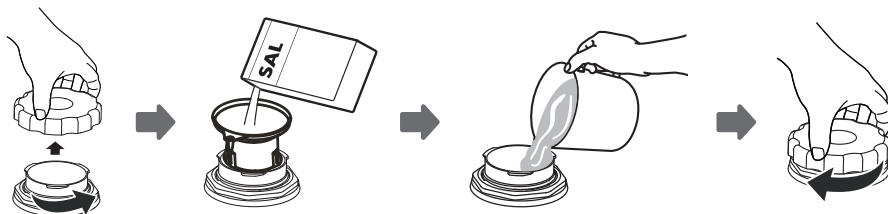
Si su modelo no tiene ningún descalcificador de agua, puede omitir esta sección. Siempre use sal para uso en el lavavajillas.

El depósito de de sal se encuentra debajo de la cesta inferior y debe llenarse como se explica a continuación:

⚠ ADVERTENCIA


- **¡Solo use sal específicamente diseñada para el uso de lavavajillas!**
Cualquier otro tipo de sal no diseñada especialmente para el uso en lavavajillas, concretamente la sal de mesa, dañará el descalcificador de agua. En caso de daños causados por el uso de sal inadecuada, el fabricante no se responsabiliza por los daños causados.
- **Solo rellene con sal antes de poner en marcha un ciclo.**
Esto evitará que los granos de sal o agua salada que se haya derramado permanezcan en el fondo de la máquina por un período largo de tiempo causando corrosión.

Siga los pasos de a continuación para agregar sal al lavavajillas:



1. Retire la cesta inferior y desatornille la tapa del depósito.
2. Coloque el extremo del embudo (suministrado) en el orificio y vierta aproximadamente 1,5 kg de sal de lavavajillas.
3. Llene el depósito de sal hasta su límite máximo con agua. Es normal que salga una pequeña cantidad de agua del depósito de sal.
4. Después de llenar el depósito, vuelva a atornillar la tapa.
5. La luz de advertencia de sal se apagará después de que el depósito de sal se haya llenado.
6. Inmediatamente después de llenar la sal en el depósito, se debe iniciar un programa de lavado (sugerimos usar un programa corto). De lo contrario, el sistema de filtro, la bomba u otras partes importantes de la máquina pueden dañarse con el agua salada. Situaciones como esta, están fuera de garantía.

NOTA:

- El depósito de sal solo debe rellenarse cuando la luz de advertencia de sal () se encienda en el panel de control. Dependiendo de la rapidez de la disolución de la sal, la luz de advertencia puede permanecer encendida aunque el depósito de sal esté lleno. Si no hay luz de advertencia de falta de sal en el panel de control (para algunos modelos), puede estimar cuándo se debe llenar la sal en el descalcificador por los ciclos que ha funcionado el lavavajillas.
- Si se derrama la sal, ejecute un prelavado o un programa rápido para eliminarla.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Cuidados externos

La puerta y el sello de la puerta

Limpie los sellos de la puerta regularmente con un paño suave y húmedo para eliminar los depósitos de alimentos. Cuando se carga el lavavajillas, los residuos de comida y bebida pueden gotear en los lados de la puerta del lavavajillas. Estas superficies están fuera del compartimento de lavado y los brazos de rociado no vierten agua en esa zona. Cualquier depósito debe limpiarse antes de que se cierre la puerta.

Panel de control

El panel de control debe limpiarse SOLAMENTE con un paño suave y húmedo.

⚠ ADVERTENCIA

- Para evitar la penetración de agua en la cerradura de la puerta y los componentes eléctricos, no use un limpiador en aerosol de ningún tipo.
- Nunca use limpiadores abrasivos o estropajos en las superficies externas porque pueden rayar la superficie. Algunas toallas de papel también pueden rayar o dejar marcas.

Cuidados internos

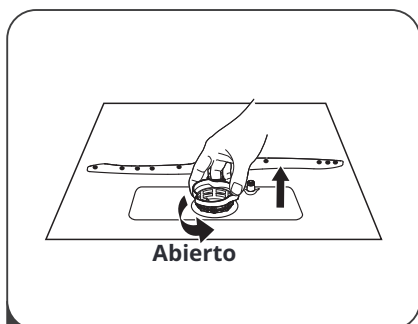
Sistema de filtros

El sistema de filtrado en la base del gabinete de lavado contiene residuos gruesos durante el ciclo de lavado, incluyendo materiales extraños tales como palillos de dientes o fragmentos. los residuos gruesos acumulados podrían resultar que se obstruyen los filtros. Inspeccione regularmente la condición de los filtros, retire cuidadosamente los materiales extraños y limpie con agua las piezas del sistema de filtrado si es necesario. Siga los siguientes pasos para limpiar el filtro.

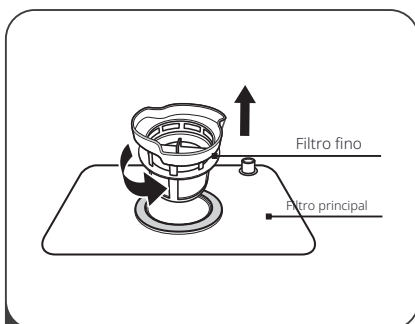


NOTA:

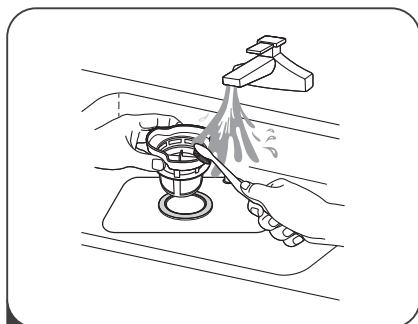
Las imágenes son solo para su referencia, el conjunto de filtros de su aparato y los brazos rociadores pueden diferir de la imagen.



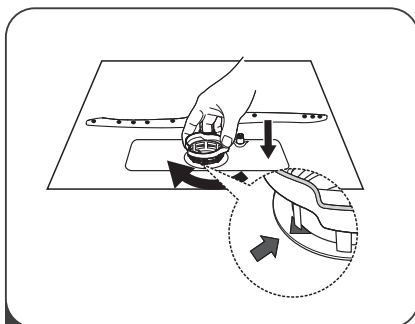
- 1** Sostenga el filtro grueso y gírelo en sentido antihorario para desbloquear el filtro. Levante el filtro hacia arriba y sáquelo del lavavajillas.



- 2** Levante el filtro fino del filtro principal.



- 3** Los restos de comida más grandes se pueden limpiar enjuagando el filtro bajo agua corriente. Para una limpieza más exhaustiva, use un cepillo de limpieza suave.



- 4** Vuelva a ensamblar los filtros en el orden inverso al desmontaje, reemplace el inserto del filtro y gire en sentido horario hacia la flecha de cierre.

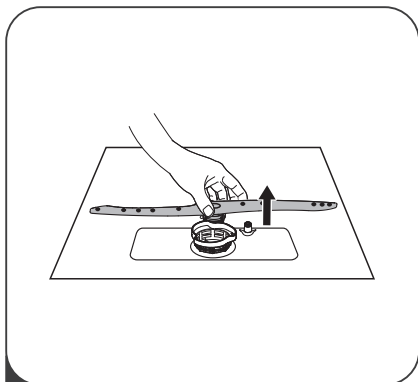
⚠ ADVERTENCIA

- No apriete demasiado los filtros. Vuelva a colocar los filtros en secuencia de forma segura, de lo contrario podría entrar suciedad en el sistema y causar un bloqueo.
- NUNCA use el lavavajillas sin los filtros en su lugar. El reemplazo incorrecto del filtro puede reducir el nivel de rendimiento del electrodoméstico y dañar los platos y utensilios.

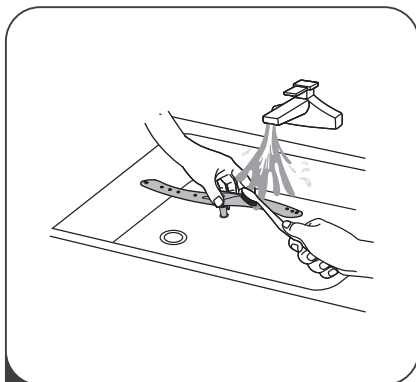
Brazo rociador

Es necesario limpiar regularmente el brazo rociador, ya que los químicos del agua dura pueden obstruir los chorros y rodamientos del brazo rociador.

Para limpiar el brazo rociador, siga las instrucciones a continuación:



- 1** Para quitar el brazo rociador, tire hacia arriba del brazo rociador.



- 2** Lave el brazo rociador con agua jabonosa y tibia y use un cepillo suave para limpiar los chorros. Vuelva a colocarlos después de enjuagarlos a fondo.

Cuidado del lavavajillas

Precaución contra las heladas

por favor, tome medidas de protección contra las heladas en el lavavajillas en invierno. Después de cada ciclo de lavado, por favor, siga las siguientes instrucciones:

- 1.** Corte la energía eléctrica al lavavajillas en la fuente de suministro.
- 2.** Cierre el suministro de agua y desconecte el tubo de entrada de agua de la válvula de agua.
- 3.** Drene el agua del tubo de entrada y de la válvula de agua. (Use una bandeja para recoger el agua)
- 4.** Vuelva a conectar el tubo de entrada de agua a la válvula de agua.
- 5.** Quite el filtro en la parte inferior de la bañera y use una esponja para absorber el agua en la bomba.

Después de cada lavado

Después de cada lavado, cierre el suministro de agua al electrodoméstico y deje la puerta ligeramente abierta durante un tiempo para que la humedad y los olores no queden atrapados en su interior.

Desconecte el enchufe

Antes de limpiar o realizar mantenimiento, siempre desconecte el enchufe del tomacorriente.

No use disolventes ni productos de limpieza abrasivos

Para limpiar el exterior y las partes de goma del lavavajillas, no utilice disolventes ni productos de limpieza abrasivos. Utilice solo un paño con agua tibia y jabonosa.

Para eliminar manchas de la superficie interior, use un paño humedecido con agua y un poco de vinagre, o un producto de limpieza específico para lavavajillas.

Cuando no se use durante mucho tiempo

Se recomienda que ejecute un ciclo de lavado con el lavavajillas vacío y luego desconecte el enchufe del tomacorriente, cierre el suministro de agua y deje la puerta del electrodoméstico ligeramente abierta. Esto ayudará a que las juntas de la puerta duren más y evitará la formación de olores dentro del electrodoméstico.

Al mover el electrodoméstico

Si es necesario mover el electrodoméstico, intente mantenerlo en posición vertical . Si es absolutamente necesario, se puede colocar boca abajo.

Sellos

Uno de los factores que causan la formación de olores en el lavavajillas es la comida que queda atrapada en los sellos. La limpieza periódica con una esponja húmeda evitará que esto ocurra.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Descarga Eléctrica

Desconecte la energía eléctrica antes de instalar el lavavajillas. De lo contrario, podría producirse la muerte o una descarga eléctrica.

⚠ Atención

La instalación de las tuberías y equipos eléctricos debe ser realizada por profesionales.

• Acerca de la conexión eléctrica

⚠ ADVERTENCIA

Por seguridad personal:

- No use un cable de extensión o un enchufe adaptador con este electrodoméstico.
- Bajo ninguna circunstancia, corte o retire la conexión a tierra del cable de alimentación.

Requisitos eléctricos

Consulte la etiqueta de clasificación para conocer el voltaje nominal y conecte el lavavajillas a la fuente de alimentación adecuada. Utilice el fusible 10A / 13A / 16A requerido, fusible de retardo o disyuntor recomendado y proporcione un circuito separado que sirva solo a este electrodoméstico.

Conexión eléctrica

Asegúrese de que el voltaje y la frecuencia de la corriente correspondan a los de la placa de características. Solo inserte el enchufe en una toma de corriente que esté conectada a tierra correctamente. Si la toma eléctrica a la que debe conectarse el aparato no es apropiada para el enchufe, reemplace el enchufe, en lugar de usar un adaptador o similar, ya que podrían causar sobrecalentamiento y quemaduras.

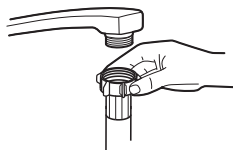
⚠ Asegúrese de que exista una correcta conexión a tierra antes del uso

Abastecimiento de agua y drenaje

Conexión de agua fría

Conecte la manguera de suministro de agua fría a un conector roscado de 3/4 (pulgadas) y asegúrese de que esté bien sujeta en su lugar.

Si las tuberías de agua son nuevas o no se han utilizado durante un período prolongado de tiempo, deje correr el agua para asegurarse de que el agua esté limpia. Esta precaución es necesaria para evitar el riesgo de que la entrada de agua se bloquee y dañe el aparato.



manguera de suministro ordinario



manguera de suministro de seguridad

Acerca de la manguera de suministro de seguridad

La manguera de suministro de seguridad consiste en las paredes dobles. El sistema de la manguera garantiza su intervención bloqueando el flujo de agua en caso de que se rompa la manguera de suministro y cuando el espacio de aire entre la manguera de suministro y la manguera corrugada exterior esté lleno de agua.

⚠ ADVERTENCIA

Una manguera que se conecta a un rociador del fregadero puede explotar si se instala en la misma línea de agua que el lavavajillas. Si su fregadero tiene uno, se recomienda desconectar la manguera y tapar el orificio.

Cómo conectar la manguera de suministro de seguridad

1. Tire de las mangueras de suministro de seguridad completamente fuera del compartimiento de almacenamiento ubicado en la parte posterior del lavavajillas.
2. Ajuste los tornillos de la manguera de suministro de seguridad al grifo con rosca de 3/4 pulg.
3. Encienda completamente el agua antes de encender el lavavajillas.

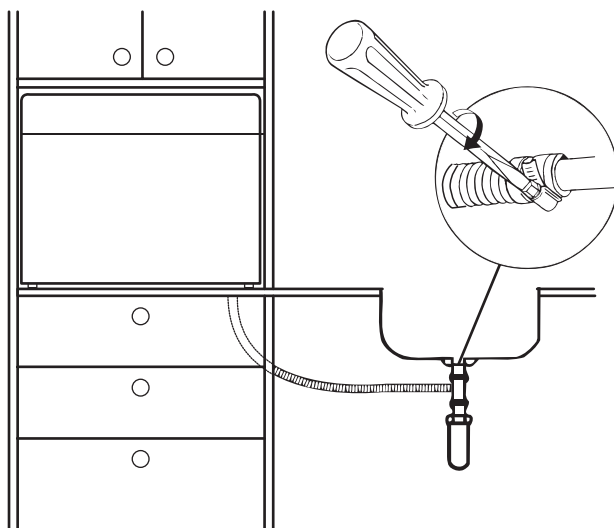
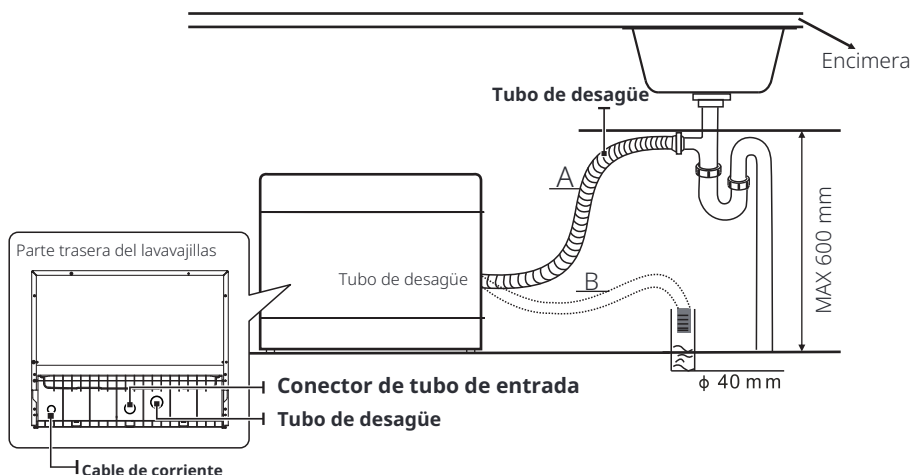
Cómo desconectar la manguera de suministro de seguridad

1. Apague el agua.
2. Desenrosque la manguera de suministro de seguridad del grifo.

Conexión de las mangueras de desagüe

Inserte la manguera de desagüe en un tubo de desagüe con un diámetro mínimo de 4 cm, o déjela correr hacia el fregadero, asegurándose de evitar doblarla o pellizcarla. La altura del tubo de desagüe debe ser inferior a 600 mm. El extremo libre de la manguera no debe sumergirse en agua para evitar el reflujo.

⚠ Por favor, fije de forma segura la manguera de desagüe en la posición A o posición B



Cómo drenar el exceso de agua de las mangueras

Si la conexión al tubo de desagüe está posicionada a más de 1000 mm, puede quedar agua en exceso en la manguera de desagüe. Será necesario drenar el exceso de agua en un re-lavavajillas adecuado que se mantenga fuera y más bajo que el fregadero.

Salida de agua

Conecte la manguera de desagüe de agua. La manguera de desagüe debe estar correctamente colocada para evitar fugas de agua. Asegúrese de que la manguera de desagüe de agua no esté doblada o aplastada.

Manguera de extensión

Si necesita una extensión de manguera de desagüe, asegúrese de usar una manguera de desagüe similar.

No debe ser más larga de 4 metros; de lo contrario, el efecto de limpieza del lavavajillas podría reducirse.

Conexión de sifón

La conexión de desagüe debe estar a una altura inferior a 1000 mm (máximo) desde el parte inferior de la lavavajillas.

Posicionamiento del electrodoméstico

Coloque el electrodoméstico en la ubicación deseada. La parte trasera debe apoyarse contra la pared detrás de ella, y los lados, a lo largo de los gabinetes o paredes adyacentes. El lavavajillas está equipado con mangueras de suministro de agua y de desagüe que se pueden colocar en los lados derecho o izquierdo para facilitar la instalación adecuada.

CONSEJOS PARA LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de llamar al servicio técnico

Revisar las tablas en las siguientes páginas puede evitar que llame al servicio técnico.

Problem	Posibles causas	Solución
El lavavajillas no arranca	Fusible fundido o el interruptor de circuito disparado.	Reemplace el fusible o restablezca el interruptor automático. Retire cualquier otro electrodoméstico que comparta el mismo circuito con el lavavajillas.
	La alimentación no está encendida.	Asegúrese de que el lavavajillas esté encendido y la puerta esté cerrada de forma segura. Asegúrese de que el cable de alimentación esté correctamente enchufado en el enchufe de pared.
	Puerta del lavavajillas no cerrada correctamente.	Asegúrese de cerrar la puerta correctamente y asegurarla.
Agua no bombeada desde el lavavajillas	Doble en la manguera de desagüe	Revise la manguera de desagüe.
	Filtro obstruido.	Revise el filtro grueso. (ver la sección titulada "Cuidado interno")
	Fregadero de la cocina obstruido.	Revise el fregadero de la cocina para asegurarse de que esté drenando bien. Si el problema es que el fregadero de la cocina no se está drenando, es posible que necesite un fontanero en lugar de un técnico de lavavajillas.
Espuma en la tina	Detergente incorrecto	Utilice solo el detergente especial para lavavajillas para evitar la formación de espuma. Si esto ocurre, abra el lavavajillas y deje que la espuma se evapore. Agregue 1 galón de agua fría a la tina. Cierre y asegure el lavavajillas, luego inicie cualquier ciclo de lavado para drenar el agua. Repita si es necesario.
	Derramado ablandador de agua	Siempre limpie ablandador de agua derrames inmediatamente.
Interior de la bañera manchado	Se puede haber utilizado detergente con colorante.	Asegúrese de que el detergente no tenga colorante.
Película blanca en la superficie interior	Minerales del agua dura.	Para limpiar el interior, use el paño húmedo suave detergente para lavavajillas y use guantes de goma. Nunca use otro limpiador que no sea detergente para lavavajillas para evitar la formación de espuma.

Problem	Posibles causas	Qué hacer
Hay manchas de óxido en los cubiertos	Los elementos afectados no son resistentes a la corrosión.	Evite lavar artículos que no sean resistentes a la corrosión en el lavavajillas.
	No se ejecutó un programa después de agregar sal para lavavajillas. Rastros de sal se han introducido en el ciclo de lavado.	Siempre ejecute el programa de lavado rápido, sin vajilla en el lavavajillas y sin seleccionar la función Turbo (si está presente), después de agregar sal para lavavajillas.
	La tapa del ablandador está suelta.	Revise el labio. Asegúrese de que la fijación esté bien.
Ruido de golpeteo en el gabinete de lavado	El brazo rociador golpea contra un artículo en una cesta.	Interrumpa el programa y reorganice los artículos que están obstruyendo el brazo rociador.
Ruido de traqueteo en el gabinete de lavado	Los artículos de vajilla están sueltos en el gabinete de lavado.	Interrumpa el programa y reorganice los artículos de vajilla.
Ruido de golpeteo en las tuberías de agua	Esto puede ser causado por la instalación en el lugar o la sección transversal de las tuberías.	Esto no tiene influencia en la función del lavavajillas. Si tiene dudas, consulte a un fontanero calificado.
Los platos no están limpios	Los platos no se cargaron correctamente.	Consulte la PARTE II "Preparación y carga de platos".
	El programa no fue lo suficientemente potente.	Seleccione un programa más intensivo.
	No se dispensó suficiente detergente.	Use más detergente, o cambia tu detergente.
	Los objetos están bloqueando el camino de los brazos rociadores.	Reorganiza los objetos para que el rociador pueda girar libremente.
	La combinación de filtros en la base del gabinete de lavado no está limpia o no está colocada correctamente. Esto puede causar que los chorros de los brazos rociadores se bloqueen.	Limpia y/o coloca el filtro correctamente. Limpia los chorros de los brazos rociadores.

Problem	Posibles causas	Qué hacer
Nubosidad en la cristalería.	Combinación de agua suave y demasiado detergente.	Usa menos detergente si tienes agua suave y selecciona un ciclo más corto para lavar la cristalería y dejarla limpia.
Marcas negras o grises en los platos	Los utensilios de aluminio han rozado los platos	Usa un limpiador suave abrasivo para eliminar esas marcas.
Detergente dejado en los compartimentos del dispensador	Los platos bloquean los compartimentos del dispensador de detergente	Volver a cargar los platos correctamente.
Los platos no se están secando	Carga inadecuada	Usa guantes si se encuentra residuo de detergente en los platos para evitar irritaciones en la piel.
	Los platos se sacan demasiado pronto	No vacíes tu lavavajillas inmediatamente después de lavar. Abre ligeramente la puerta para que el vapor pueda escapar. Comienza a vaciar el lavavajillas solo cuando los platos estén apenas tibios al tacto. Vacía la cesta baja primero. Esto evita que el agua gotee de los platos en la cesta superior.
	Se ha seleccionado un programa incorrecto.	En programas cortos la temperatura de lavado es más baja. Esto también disminuye el rendimiento de limpieza. Elija un programa con un tiempo de lavado largo.
	Uso de cubiertos con un recubrimiento de baja calidad.	El drenaje de agua es más difícil con estos elementos. Los cubiertos o platos de este tipo no son adecuados para lavar en el lavavajillas.



ADVERTENCIA

La auto-reparación o reparación no profesional puede causar serios riesgos para la seguridad del usuario del electrodoméstico e impactar la garantía.

● Disponibilidad de piezas de repuesto

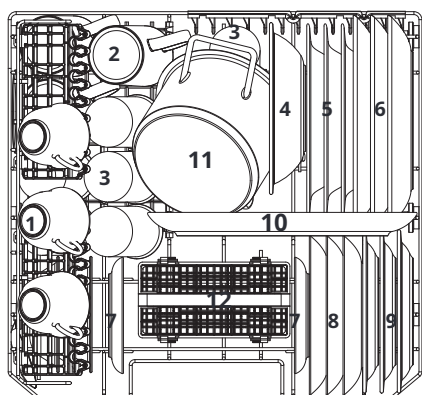
- Siete años después de colocar la última unidad del modelo en el mercado: Motor, bomba de circulación y de desagüe, calentadores y elementos calefactores, incluidas las bombas de calor (por separado o en conjunto), tuberías y equipos relacionados incluyendo todas las mangueras, válvulas, filtros y aquastops, partes estructurales e interiores relacionadas con los conjuntos de puertas (por separado o en conjunto), placas de circuito impreso, pantallas electrónicas, interruptores de presión, termostatos y sensores, software y firmware incluyendo software de reinicio.
- Diez años después de colocar la última unidad del modelo en el mercado: Bisagra de la puerta y sellos, otros sellos, brazos rociadores, filtros de drenaje, rejillas interiores y periféricos de plástico como cestas y tapas.

CARGA DE LAS CESTAS SEGÚN EN60436:

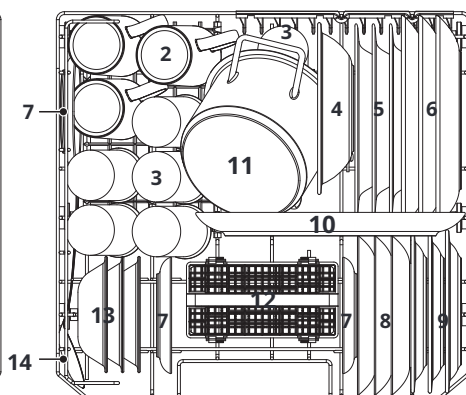
Cargar el lavavajillas a su máxima capacidad contribuirá al ahorro de energía y agua.

1. Cesta:

con el soporte para tazas



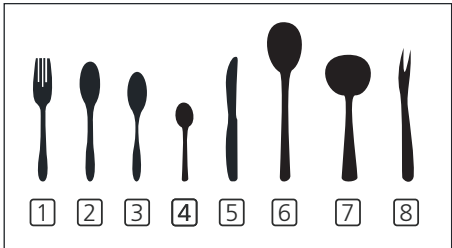
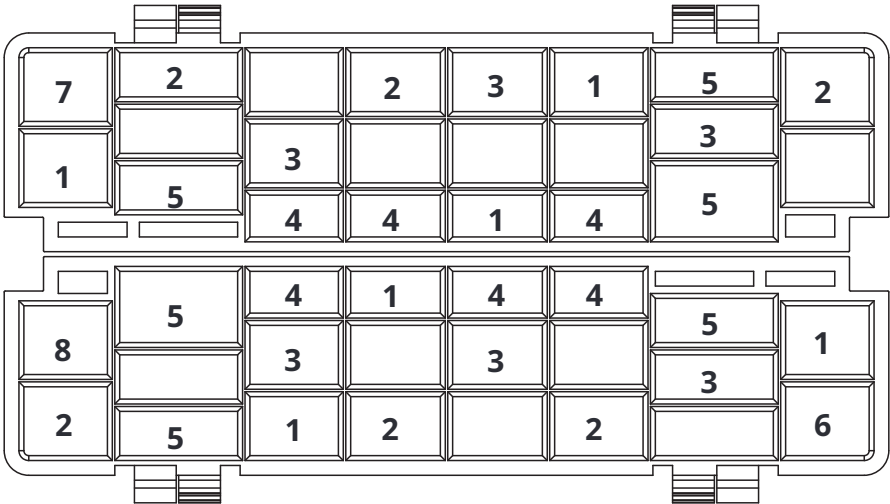
sin el soporte para tazas



Número	Artículo
1	Tazas
2	Tazas
3	Vasos
4	Bol de melamina
5	Platos hondos
6	Platos llanos
7	Platos de postre

Número	Artículo
8	Platos de postre
9	Platos de postre de melamina
10	Fuente ovalada
11	Olla pequeña
12	Cesta de cubiertos
13	Boles de postre
14	Cuchara de servicio

2. Cesta de cubiertos:



Información para pruebas de comparabilidad de acuerdo con

- EN60436 Capacidad: 6 servicios
- Programa: ECO Ajuste de abri-
- llantador: Máx Ajuste de suavi-
- zante: H4

Número	Artículo
1	Tenedores
2	Cucharas de sopa
3	Cucharas de postre
4	Cucharillas
5	Cuchillos
6	Cucharas de servicio
7	Cucharones de salsa
8	Tenedores de servicio

CONTENIDO

01	4	USO DE SU LAVAVAJILLAS
	4	Panel de control
	6	Suavizante de agua Preparación y
	7	carga de platos Función del abrillantador
	10	y detergente Llenado del depósito de
	11	abrillantador Llenado del dispensador de
	12	detergente
02	13	SELECCIÓN DE PROGRAMA
	13	Tabla de ciclos de lavado
	15	Ahorro de energía
	15	Iniciar un programa
	15	Cambiar el programa a mitad de ciclo
	16	¿Olvidaste agregar un plato?
03	17	CÓDIGOS DE ERROR
04	18	INFORMACIÓN TÉCNICA

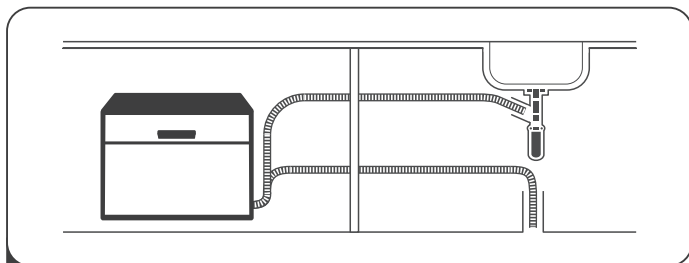


NOTA:

- Si no puedes resolver los problemas por ti mismo, por favor pide ayuda a un técnico profesional.
- El fabricante, siguiendo una política de desarrollo constante y actualización del producto, puede realizar modificaciones sin previo aviso.
- Si se pierde o está desactualizado, puedes recibir un nuevo manual de usuario del fabricante o del vendedor responsable.

GUÍA RÁPIDA DEL USUARIO

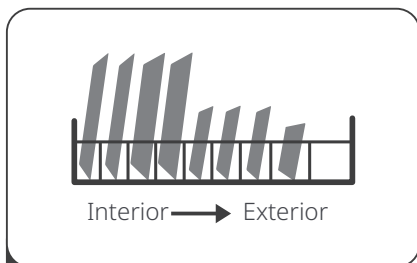
Por favor, lea el contenido correspondiente en el manual de instrucciones para obtener el método de funcionamiento detallado.



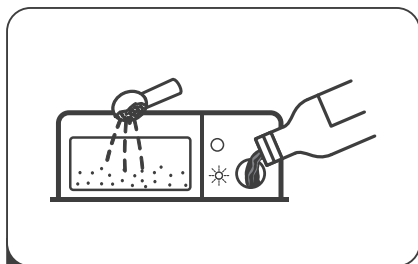
- 1 Instalar el lavavajillas
(Por favor, consulte la sección 5 "INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN" de la PARTE I : Versión genérica.)



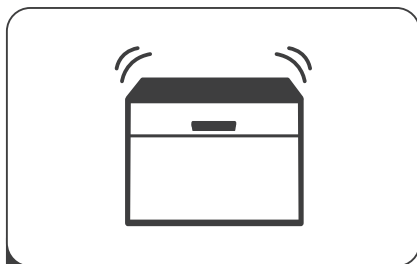
- 2 Eliminar residuos grandes de los platos.
Evitar enjuagar previamente.



- 3 Cargar las cestas.



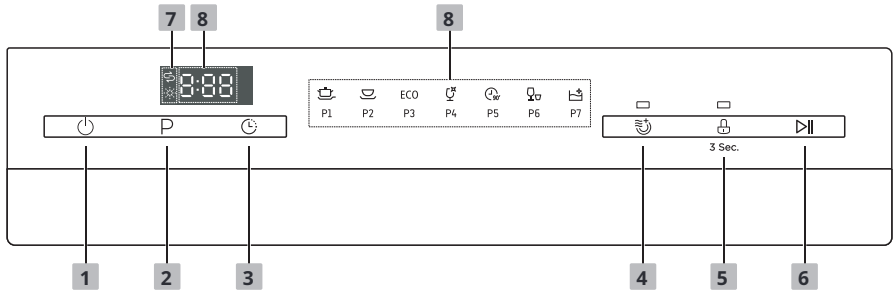
- 4 Llenar el dispensador con detergente y ablandador de agua.



- 5 Seleccionar un programa adecuado y iniciar el lavavajillas.

USO DE SU LAVAVAJILLAS












Panel de control



Operación (Botón)

1 Encendido	Presione este botón para encender su lavavajillas.
2 Program	Presione este botón para seleccionar el programa de lavado adecuado, el indicador del programa se iluminará.
3 Retraso	Presione este botón para configurar las horas de retraso para el lavado . Puede retrasar el inicio del lavado hasta 24 horas. Una pulsación en este botón retrasa el inicio del lavado en una hora.
4 Secado extra	Para secar los platos más completamente. (Solo se puede utilizar con Intensivo, Universal, ECO, Cristal, 90 min) Presione este botón, el indicador se iluminará.
5 Bloqueo infantil	Esta opción le permite bloquear los botones del panel de control, para que los niños no puedan iniciar accidentalmente el lavavajillas presionando los botones en el panel. Solo el botón de encendido permanece activo. Para bloquear o desbloquear los botones del panel de control. Presione este botón durante 3s, el indicador se iluminará.
6 Inicio/Pausa	Para iniciar el programa de lavado seleccionado o pausarlo cuando el lavavajillas está funcionando.

Display

<p>7 Advertencia indicador</p>	<p> Agente de enjuague Si el indicador de “” está encendido, significa que el lavavajillas tiene poco agente de enjuague y necesita ser rellenado.</p> <p> Salt Si el indicador de “” está encendido, significa que el la-vavajillas tiene poco sal y necesita ser rellenado.</p>
<p>8 Información display</p>	<p> Para mostrar el tiempo restante y el estado (estado de funcionamiento, tiempo de retraso, códigos de error etc.)</p> <p>Iconos de programa</p> <p> Intensivo Para la vajilla más sucia y ollas, sartenes, platos, etc. normalmente sucios. Con comida pegada.</p> <p> Universal Para cargas normalmente sucias, como ollas, platos, vasos y sartenes ligeramente sucias.</p> <p>ECO ECO Este es un programa estándar, es adecuado para limpiar vajilla normalmente sucia y es el programa más eficiente en términos de su consumo combinado de energía y agua para ese tipo de vajilla.</p> <p> Vidrio Para vajilla y vidrio ligeramente sucios.</p> <p> 90 Min Para cargas normalmente sucias que necesitan un lavado rápido.</p> <p> Rápido Un lavado más corto para cargas ligeramente sucias que no necesitan secado.</p> <p> Autolimpieza Este programa proporciona una limpieza efectiva del lavavajillas en sí mismo.</p>

Suavizador de agua

El suavizador de agua debe ajustarse manualmente, utilizando el dial de dureza del agua. El suavizador de agua está diseñado para eliminar minerales y sales del agua, que podrían tener un efecto perjudicial en el funcionamiento del electrodoméstico.

Cuanto más minerales haya, más dura será su agua.

El suavizador debe ajustarse según la dureza del agua en su área.

Su Autoridad Local del Agua puede asesorarle sobre la dureza del agua en su área.

Ajuste del consumo de sal

El lavavajillas está diseñado para permitir el ajuste en la cantidad de sal consumida según la dureza del agua utilizada. Esto tiene como objetivo optimizar y personalizar el nivel de consumo de sal.

Por favor, siga los pasos a continuación para ajustar el consumo de sal.

1. Cierre la puerta, encienda el electrodoméstico;
2. Dentro de los 60 segundos posteriores al encendido del electrodoméstico, presione el botón de Programa durante más de 5 segundos para iniciar el modo de ajuste del ablandador de agua;
3. Presione el botón de Programa nuevamente para seleccionar la configuración adecuada según su entorno local, la configuración cambiará en la siguiente secuencia: H1-> H2-> H3-> H4-> H5-> H6;
4. Sin ninguna operación en cinco segundos o presione el botón de Encendido para finalizar el modo de ajuste, la configuración es memorizada por el programa.

DUREZA DEL AGUA		Ajuste en el ablandador de agua	La pantalla digital se detiene	La regeneración ocurre cada X secuencia de programas ³⁾
°dH ¹⁾	Mmol/l ²⁾			
0 - 5	0 - 0.9	1	H1	Sin regeneración
6 - 11	1.0 - 2.0	2	H2	10
12 - 17	2.1 - 3.0	3	H3	5
18 - 22	3.1 - 4.0	4 *	H4	3
23 - 34	4.1 - 6.1	5	H5	2
35 - 45	6.2 - 8.0	6	H6	1

1) Grado alemán de medición de la dureza del agua

2) millimol, unidad internacional para la dureza del agua

3) Cada ciclo con una operación de regeneración consume adicionalmente 2.0 litros de agua, el consumo de energía aumenta en 0.02 kWh y el programa se extiende en 4 minutos.

* ajuste de fábrica



Por favor, consulte la sección 3 “Carga de sal en el ablandador” de la PARTE I : Versión Genérica, si su lavavajillas carece de sal.



NOTA:

Si su modelo no tiene ablandador de agua, puede omitir esta sección.

Suavizador de agua

La dureza del agua varía de un lugar a otro. Si se utiliza agua dura en el lavavajillas, se formarán depósitos en los platos y utensilios.

El electrodoméstico está equipado con un ablandador especial que utiliza un contenedor de sal diseñado específicamente para eliminar cal y minerales del agua.

Preparación y Carga de Platos

- Considere comprar utensilios que estén identificados como aptos para lavavajillas.
- Para artículos particulares, seleccione un programa con la temperatura más baja posible.
- Para evitar daños, no saque inmediatamente los vasos y cubiertos del lavavajillas después de que el programa haya terminado.

Para lavar los siguientes cubiertos/platos

No son adecuados

- Cubiertos con mangos de madera, cuerno, porcelana o nácar
- Artículos de plástico que no son resistentes al calor
- Cubiertos antiguos con partes pegadas que no son resistentes a la temperatura
- Artículos de cubertería o platos pegados
- Artículos de peltre o cobre
- Cristal de cristal
- Artículos de acero inoxidable
- Fuentes de madera
- Artículos hechos de fibras sintéticas
-

Son de adecuación limitada

- Algunos tipos de vasos pueden volverse opacos después de un gran número de lavados
- Las partes de plata y aluminio tienden a decolorarse durante el lavado
- Los patrones esmaltados pueden desvanecerse si se lavan frecuentemente en la máquina

Recomendaciones para cargar el lavavajillas

Raspe cualquier cantidad grande de comida sobrante. Suavice los restos de comida quemada en sartenes. No es necesario enjuagar los platos bajo agua corriente. Para un mejor rendimiento del lavavajillas, siga estas pautas de carga.

(Las características y apariencia de las cestas y cestas de cubiertos pueden variar según su modelo.)

Coloque los objetos en el lavavajillas de la siguiente manera:

- Artículos como tazas, vasos, ollas, sartenes, etc. **debe** hacia abajo.
- Los artículos curvos, o aquellos con hendiduras, deben cargarse en diagonal para que el agua pueda escurrir.
- Todos los utensilios están apilados de forma segura y no pueden volcarse.
- Todos los utensilios están colocados de manera que los brazos rociadores puedan girar libremente durante el lavado.
- Cargue artículos huecos como tazas, vasos, sartenes, etc. Con la abertura hacia abajo para que el agua no se acumule en el recipiente o en una base profunda.
- Los platos y cubiertos no deben colocarse unos dentro de otros, ni cubrirse entre sí.
- Para evitar daños, los vasos no deben tocarse entre sí.
- La cesta superior está diseñada para sostener vajilla más delicada y ligera como vasos, tazas de café y té.
- ¡Los cuchillos de hoja larga almacenados en posición vertical son un peligro potencial! Los artículos de cubtería largos y afilados como cuchillos de trinchar deben colocarse horizontalmente en la cesta superior.
- Por favor, no sobrecargue su lavavajillas. Esto es importante para obtener buenos resultados y para un consumo razonable de energía.

NOTA:

Los objetos muy pequeños no deben lavarse en el lavavajillas, ya que podrían caer fácilmente de la cesta.

Retirando los platos

Para evitar que el agua gotee de la cesta superior a la inferior, recomendamos que vacíe primero la cesta inferior, seguida de la superior.

ADVERTENCIA



¡Los objetos estarán calientes! Para evitar daños, no saque vidrio y cubiertos del lavavajillas durante aproximadamente 15 minutos después de que el programa haya terminado.

Cargando la cesta

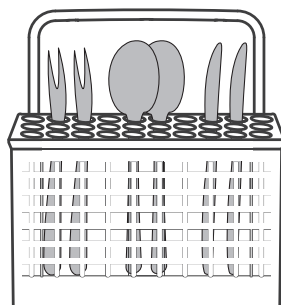
No se puede colocar toda la vajilla boca arriba, para mejorar el área de limpieza y el rendimiento de lavado, se recomienda colocar el lado sucio hacia el brazo rociador. Por favor, no deje la vajilla fuera del fondo de la cesta para asegurarse de que no bloquee el movimiento del brazo rociador. El diámetro máximo recomendado para los platos frente al dispensador de detergente es de 19 cm, para no obstruir la apertura del mismo.



Cargando la cesta de cubiertos

Para la seguridad personal y una limpieza de alta calidad, coloque la cubertería en la cesta

- asegurándose de que: No se aniden juntas.
- La cubertería se coloca con los mangos hacia abajo.
- Pero coloque cuchillos y otros utensilios potencialmente peligrosos con los mangos hacia arriba.



ADVERTENCIA



¡No permita que ningún objeto sobresalga por la parte inferior!
¡Siempre cargue los utensilios afilados con la punta hacia abajo!



Para un rendimiento de limpieza óptimo, cargue las cestas como se describe en la última sección de la PARTE I : Versión Genérica


• Función del enjuague y detergente

El abrillantador se libera durante el enjuague final para evitar que el agua forme gotas en sus platos, lo que puede dejar manchas y rayas. También mejora el secado al permitir que el agua corra fuera de los platos. Su lavavajillas está diseñado para usar agentes de enjuague líquidos.

ADVERTENCIA

Solo use agentes de enjuague de marca para lavavajillas. Nunca llene el dispensador de enjuague con otras sustancias (por ejemplo, agente limpiador para lavavajillas, detergente líquido). Esto dañaría el electrodoméstico.

Cuándo rellenar el dispensador de enjuague

A menos que la luz de advertencia de abrillantador  se encienda en el panel de control, siempre puede estimar la cantidad de abrillantador necesaria con el indicador óptico que hay junto a la tapa. Cuando el contenedor de abrillantador esté lleno, el indicador estará completamente oscuro. El tamaño del punto oscuro disminuye a medida que el agente de abrillantado disminuye. Nunca debe dejar que el nivel de abrillantador esté solo 1/4 lleno. A medida que disminuye el abrillantador, el tamaño del punto negro en el indicador de nivel cambia, como se ilustra a continuación.

☒ Lleno ☒ 3/4 lleno ☒ 1/2 lleno ☐ 1/4 lleno ☐ Vacío

Función del detergente

Los ingredientes químicos que componen el detergente son necesarios para eliminar, triturar y dispensar toda la suciedad del lavavajillas. La mayoría de los detergentes de calidad comercial son adecuados para este propósito.

ADVERTENCIA

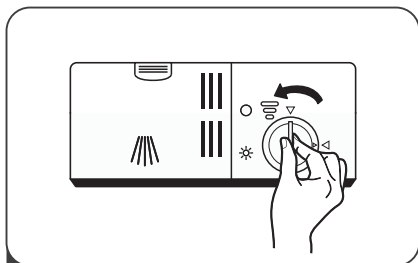
- Uso adecuado del detergente
Utilice solo detergente específicamente hecho para uso en lavavajillas. Mantenga su detergente fresco y seco.

No llene el dispensador de detergente hasta que esté listo para iniciar el lavavajillas.

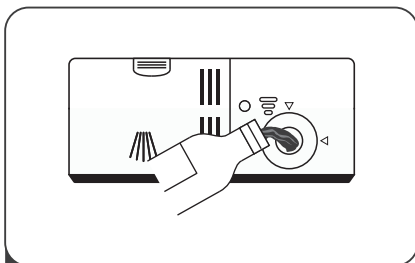


¡El detergente para lavavajillas es corrosivo! Mantenga el detergente para lavavajillas fuera del alcance de los niños.

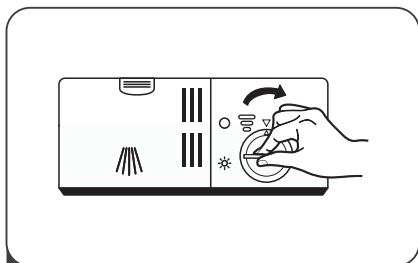
• Llenado del depósito de abrillantador



- 1** Retire la tapa del depósito de abrillantador girándola en sentido antihorario.



- 2** Vierta cuidadosamente el **abrillantador de agua** en **el** dispensador, evitando que se desborde.



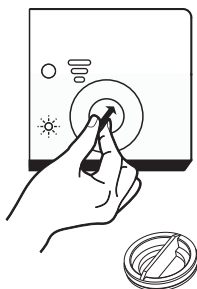
- 3** Cierre la tapa del depósito de abrillantador girándola en sentido horario.



NOTA:

Limpie cualquier derrame de abrillantador con un paño absorbente para evitar una espuma excesiva durante el próximo lavado.

Ajuste del depósito de abrillantador

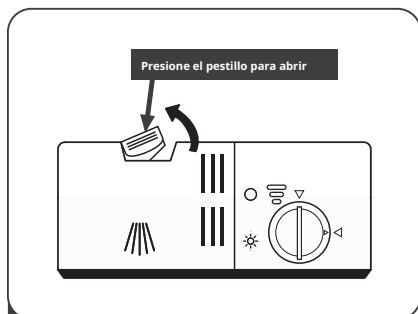


Retire la tapa del depósito de abrillantador. Gire el dial indicador de abrillantador a un número. Cuanto más alto sea el número, más abrillantador utiliza el lavavajillas.

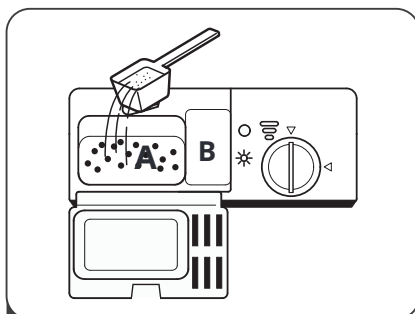
Si los platos no se secan correctamente o tienen manchas, ajuste el dial al siguiente número más alto hasta que sus platos estén libres de manchas.

Redúzcalo si hay manchas blancas pegajosas en sus platos o una película azulada en la cristalería o cuchillas de cuchillos.

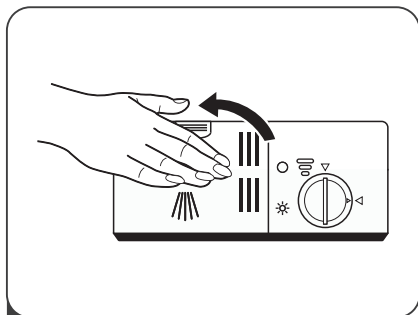
● Llenado del dispensador de detergente



- 1** Pulse el pestillo de liberación del dispensador de detergente para abrir la tapa.



- 2** Añada detergente en la cavidad de mayor tamaño (A) para el ciclo de lavado principal. Para cargas más sucias, añada también algo de detergente en la cavidad más pequeña (B) para el ciclo de prelavado.



- 3** Cierre la tapa y presione hasta que quede bloqueada en su posición.







💡 **NOTA:**

Tenga en cuenta que dependiendo de la suciedad del agua, los ajustes pueden variar. Observe las recomendaciones del fabricante sobre el embalaje del detergente.

• Tabla de ciclos de lavado

La tabla a continuación muestra qué programas son los mejores para los niveles de residuos de alimentos en ellos y cuánto detergente se necesita. También muestra varias informaciones sobre los programas. Los valores de consumo y la duración del programa son solo indicativos excepto para el programa ECO.

(●) indica que el programa utiliza agente de enjuague en el último enjuague.

Program	Descripción Del Ciclo	Detergente Pre/Lavado Principal	Tiempo de Ejecución (min)	Energía (kWh)	Agua (L)	Abrillantador
 Intensivo	Prelavado(50)C Lavado(70)C Aclarado Aclarado Aclarado(70)C Secado	4/10g	140	1.2	9.6	●
 Universal	Prelavado Lavado(60)C Aclarado Aclarado(70)C Secado	4/10g	120	1.05	7.7	●
ECO (* EN60436)	Prelavado Lavado(45)C Aclarado(65)C Secado	14g	230	0.613	6.5	●
 Vidrio	Lavado(45)C Aclarado Aclarado(60)C Secado	14g	75	0.65	5.8	●
 90 Min	Lavado(65)C Aclarado Aclarado Aclarado(70)C Secado	14g	90	1.1	6.6	●
 Rápido	Lavado(40)C Aclarado Aclarado	12g	30	0.5	5.8	○
 Autolimpieza	Lavado(70)C Aclarado Aclarado(65)C Secado	14g	80	0.700	5.6	●



NOTA:

ECO : El programa ECO es adecuado para limpiar vajilla normalmente sucia, que para este uso, es el programa más eficiente en términos de su consumo combinado de energía y agua, y se utiliza para evaluar el cumplimiento de la legislación de ecodiseño de la UE.
(*EN60436)

Ahorro de energía

1. El prelavado de los utensilios de vajilla conlleva un aumento del consumo de agua y energía y no se recomienda.
2. Lavar la vajilla en un lavavajillas doméstico suele consumir menos energía y agua en la fase de uso que lavar a mano cuando se utiliza el lavavajillas doméstico según las instrucciones.

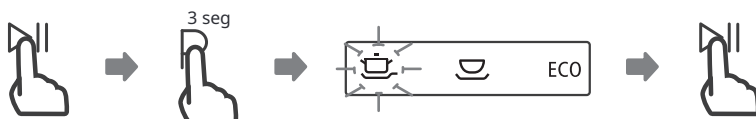
Inicio de un programa

1. Saca la cesta, carga los platos y vuelve a empujarla.
Se recomienda cargar primero la cesta inferior, luego la superior
2. Vierte el detergente.
3. Inserta el enchufe en el enchufe. La fuente de alimentación consultar la última página "Ficha del producto".
Asegúrate de que el suministro de agua esté encendido a máxima presión.
4. Cierra la puerta, presiona el botón de encendido, para encender la máquina.
5. Elige un programa, la luz de respuesta se encenderá. Luego presiona el botón de Inicio/Pausa, el lavavajillas comenzará su ciclo.

Cambiar el programa en medio del ciclo

Un programa solo se puede cambiar si ha estado funcionando solo por un corto período de tiempo, de lo contrario el detergente puede haber sido liberado o el agua de lavado con detergente ya se haya drenado. Si este es el caso, el lavavajillas necesita ser reiniciado y el dispensador de detergente debe ser rellenado. Para reiniciar el lavavajillas, sigue las instrucciones a continuación:

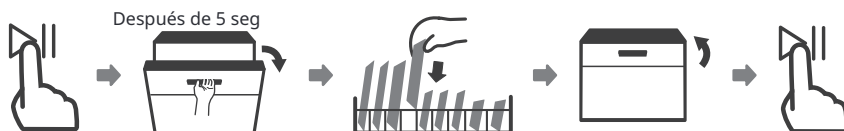
1. Presiona el botón de Inicio/Pausa para pausar el lavado.
2. Presione el botón de Programa durante más de 3 segundos, la máquina estará en modo de selección de programa .
3. Presione el botón de Programa para seleccionar el programa deseado.
4. Presione el botón de Inicio/Pausa, después de 1 segundo, el lavavajillas comenzará.



¿Olvidaste añadir un plato?

Se puede añadir un plato olvidado en cualquier momento antes de que se abra el dispensador de detergente. Si este es el caso, sigue las instrucciones a continuación: 1. Presiona el botón de Inicio/Pausa para pausar el lavado.

2. Espera 5 segundos y luego abre la puerta.
3. Añade los platos olvidados.
4. Cierra la puerta.
5. Presiona el botón de Inicio/Pausa después de 10 segundos, el lavavajillas comenzará.



⚠ ADVERTENCIA



Es peligroso abrir la puerta durante el ciclo, ya que el vapor caliente puede quemarlo.

CÓDIGOS DE ERROR

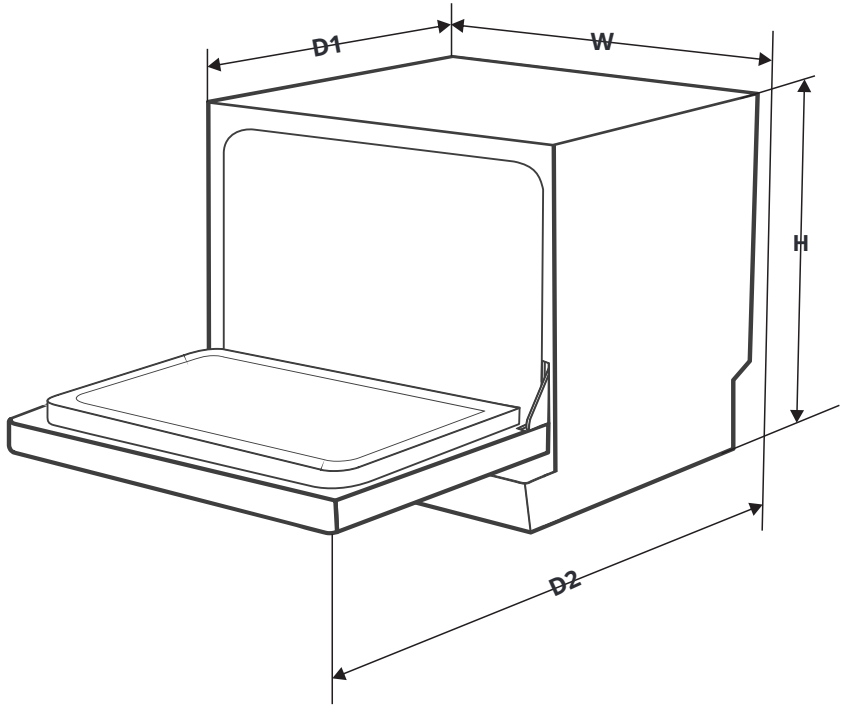
Si hay un mal funcionamiento, el lavavajillas mostrará un código de error. La siguiente tabla muestra los posibles códigos de error y sus causas.

Códigos	Significados	Posibles causas
E1	Tiempo de entrada más largo.	Los grifos no están abiertos, o la entrada de agua está res-tringida, o la presión del agua es demasiado baja.
E3	No se alcanza la temperatura requerida	Mal funcionamiento del elemento calefactor.
E4	Desbordamiento.	Alguno de los elementos del lavavajillas está goteando.
Ed	Fallo de comunicación entre la placa y la placa del circuito	Circuito abierto o rotura de cableado para la comunicación

ADVERTENCIA

- If overflow occurs, turn off the main water supply before calling a service.
- If there is water in the base pan because of an overfill or small leak, the water should be removed before restarting the dishwasher.
- Si hay un código de error que no se puede resolver, por favor solicite asistencia profesional.

INFORMACIÓN TÉCNICA



Altura (H)	438mm
Ancho (W)	550mm
Profundidad (D1)	500mm (con la puerta cerrada)
Profundidad (D2)	812mm (con la puerta abierta a 90°)

Ficha de producto (EN60436)

Nombre o marca comercial: TEKA

Dirección del proveedor: C/ CAJO, 17 / 39011 / SANTANDER / ESPAÑA

Modelo: LC 24700 WH

Parámetros generales del producto:

Parámetro	Valor	Parámetro	Valor	
Capacidad nominal ^(a) (ps)	6	Dimensiones en cm	Alto	44
			Ancho	55
			Fondo	50
EEI ^(a)	61,9	Clase de eficiencia energética ^(a)	E ^(c)	
Índice de rendimiento de limpieza ^(e)	1,125	Índice de rendimiento de secado ^(e)	1,065	
Consumo de energía en kWh [por ciclo], basado en el programa eco usando llenado de agua fría. El consumo de energía real dependerá de cómo se utilice el aparato.	0,613	Consumo de agua en litros [por ciclo], basado en el programa eco. El consumo real de agua dependerá de cómo se utilice el aparato y de la dureza del agua.	6,5	
Duración programa ^(a) (h:min)	3:50	Tipo	Independiente	
Emisiones de ruido acústico aéreo ^(a) (dB(A) re 1 pW)	49	Clase de emisión de ruido acústico aéreo ^(a)	C ^(c)	
Modo apagado (W)	N/A	Modo de espera (W)	0,49	
Inicio diferido (W) (si corresponde)	1,00	Espera en red (W) (si corresponde)	N/A	

Duración mínima de la garantía ofrecida por el proveedor ^(b): 2 años

Información adicional:

Enlace web al sitio web del proveedor, donde se encuentra la información del punto 6 del anexo II del Reglamento (UE) 2019/2022 de la Comisión (1) (b): www.teka.com

^(a) para el programa eco.

^(b) los cambios en estos elementos no se considerarán relevantes a los efectos del párrafo 4 del Artículo 4 del Reglamento (UE) 2017/1369.

^(c) si la base de datos de productos genera automáticamente el contenido definitivo de esta celda, el proveedor no deberá ingresar estos datos.

(1) Reglamento (UE) 2019/2022 de la Comisión, de 1 de octubre de 2019, por el que se establecen requisitos de diseño ecológico para lavavajillas domésticos de conformidad con la Directiva 2009/125 / CE del Parlamento Europeo y del Consejo que modifica el Reglamento (CE) n.º 1275/2008 de la Comisión y por el que se deroga el Reglamento (UE) n.º 1016/2010 de la Comisión (véase la página 267 del presente Diario Oficial).

TEKA



www.teka.com